

RAPPORT  
TECHNIQUE

CEI  
IEC

TECHNICAL  
REPORT

61462

Première édition  
First edition  
1998-11

---

---

**Isolateurs composites –  
Isolateurs creux pour appareillage électrique  
utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur –  
Définitions, méthodes d'essais, critères  
d'acceptation et recommandations de conception**

**Composite insulators –  
Hollow insulators for use in outdoor  
and indoor electrical equipment –  
Definitions, test methods, acceptance criteria  
and design recommendations**



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 61462:1998

## Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

## Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- **«Site web» de la CEI\***
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement et mis à jour régulièrement (Catalogue en ligne)\*
- **Bulletin de la CEI**  
Disponible à la fois au «site web» de la CEI\* et comme périodique imprimé

## Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

\* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

## Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

## Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site\***
- **Catalogue of IEC publications**  
Published yearly with regular updates (On-line catalogue)\*
- **IEC Bulletin**  
Available both at the IEC web site\* and as a printed periodical

## Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

\* See web site address on title page.

RAPPORT  
TECHNIQUE – TYPE 2

CEI  
IEC

TECHNICAL  
REPORT – TYPE 2

61462

Première édition  
First edition  
1998-11

---

---

**Isolateurs composites –  
Isolateurs creux pour appareillage électrique  
utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur –  
Définitions, méthodes d'essais, critères  
d'acceptation et recommandations de conception**

**Composite insulators –  
Hollow insulators for use in outdoor  
and indoor electrical equipment –  
Definitions, test methods, acceptance criteria  
and design recommendations**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

X

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## SOMMAIRE

|  | Pages |
|--|-------|
| AVANT-PROPOS.....  | 6     |
| INTRODUCTION.....  | 10    |
| Articles   |       |
| 1 Domaine d'application et objet .....                                     | 14    |
| 2 Références normatives .....  | 14    |
| 3 Définitions .....  | 16    |
| 4 Relations entre les charges mécaniques.....                              | 20    |
| 4.1 Charges appliquées à l'extérieur de l'isolateur .....                  | 20    |
| 4.2 Pressions .....  | 20    |
| 5 Marquage .....   | 22    |
| 6 Classification des essais .....  | 22    |
| 6.1 Essais de conception .....   | 22    |
| 6.2 Essais de type .....   | 24    |
| 6.3 Essais sur prélèvements .....  | 24    |
| 6.4 Essais individuels .....   | 24    |
| 7 Essais de conception .....   | 24    |
| 7.1 Généralités .....  | 24    |
| 7.2 Essais des interfaces et connexions des pièces d'extrémités .....      | 24    |
| 7.2.1 Spécimen d'essai .....   | 24    |
| 7.2.2 Essai de référence sous tension à fréquence industrielle à sec ..... | 26    |
| 7.2.3 Essai de précontrainte thermo-mécanique .....                        | 26    |
| 7.2.4 Essai de pénétration d'eau .....                                     | 26    |
| 7.2.5 Essai de vérification.....   | 26    |
| 7.3 Essai du matériau du revêtement.....                                   | 30    |
| 7.3.1 Essai de cheminement et d'érosion.....                               | 30    |
| 7.3.2 Essai d'inflammabilité .....   | 34    |
| 7.4 Essai du matériau du tube (essai de pénétration d'eau).....            | 34    |
| 7.4.1 Spécimen d'essai .....   | 34    |
| 7.4.2 Préconditionnement.....  | 34    |
| 7.4.3 Essai sous tension électrique .....                                  | 34    |
| 7.4.4 Sanction de l'essai.....   | 34    |
| 8 Essais de type (essais mécaniques seulement).....                        | 36    |
| 8.1 Généralités.....   | 36    |
| 8.2 Spécimens d'essai .....  | 36    |
| 8.3 Préparation des spécimens d'essai .....                                | 36    |
| 8.4 Déroulement des essais.....  | 38    |
| 8.4.1 Essai de pression interne .....                                      | 38    |
| 8.4.2 Essai de flexion .....   | 40    |
| 8.5 Sanction des essais .....  | 40    |

## CONTENTS

|   | Page |
|---|------|
| FOREWORD .....  | 7    |
| INTRODUCTION .....  | 11   |
| Clause  |      |
| 1 Scope and object .....                                      | 15   |
| 2 Normative references .....                                  | 15   |
| 3 Definitions .....   | 17   |
| 4 Relationships of mechanical loads .....                     | 21   |
| 4.1 Loads from outside the insulator .....                    | 21   |
| 4.2 Pressures .....   | 21   |
| 5 Marking .....   | 23   |
| 6 Classification of tests .....                               | 23   |
| 6.1 Design tests .....  | 23   |
| 6.2 Type tests .....  | 25   |
| 6.3 Sample tests .....  | 25   |
| 6.4 Routine tests .....                                       | 25   |
| 7 Design tests .....  | 25   |
| 7.1 General .....   | 25   |
| 7.2 Tests on interfaces and connections of end fittings ..... | 25   |
| 7.2.1 Test specimen .....                                     | 25   |
| 7.2.2 Reference dry power frequency flashover test .....      | 27   |
| 7.2.3 Thermal mechanical pre-stress test .....                | 27   |
| 7.2.4 Water immersion pre-stress test .....                   | 27   |
| 7.2.5 Verification tests .....                                | 27   |
| 7.3 Tests of housing material .....                           | 31   |
| 7.3.1 Tracking and erosion test .....                         | 31   |
| 7.3.2 Flammability test .....                                 | 35   |
| 7.4 Tests for the tube material (water diffusion test) .....  | 35   |
| 7.4.1 Test specimen .....                                     | 35   |
| 7.4.2 Pre-stressing .....                                     | 35   |
| 7.4.3 Voltage test .....                                      | 35   |
| 7.4.4 Evaluation of the test .....                            | 35   |
| 8 Type tests (only mechanical tests) .....                    | 37   |
| 8.1 General .....   | 37   |
| 8.2 Test specimens .....                                      | 37   |
| 8.3 Preparation of the test specimen .....                    | 37   |
| 8.4 Performance of the tests .....                            | 39   |
| 8.4.1 Internal pressure test .....                            | 39   |
| 8.4.2 Cantilever bending test .....                           | 41   |
| 8.5 Acceptance criteria .....                                 | 41   |

| Articles   | Pages |
|--|-------|
| 9 Essais sur prélèvements .....  | 42    |
| 9.1 Choix et nombre de pièces à essayer .....  | 42    |
| 9.2 Essais.....  | 42    |
| 9.3 Vérification des dimensions.....   | 42    |
| 9.4 Essais mécaniques .....  | 44    |
| 9.5 Vérification de l'interface entre les pièces d'extrémités et l'enveloppe.....  | 44    |
| 9.6 Sanction de l'essai.....   | 44    |
| 9.7 Contre-épreuve .....   | 46    |
| 10 Essais individuels.....   | 46    |
| 10.1 Généralités.....  | 46    |
| 10.2 Examen visuel.....  | 46    |
| 10.3 Essai individuel de pression .....  | 48    |
| 10.4 Essai individuel mécanique .....  | 48    |
| 10.5 Essai individuel d'étanchéité.....  | 48    |
| 10.6 Essai du matériau du tube.....  | 48    |
| 11 Documentation .....   | 48    |
| <b>Figures</b>   |       |
| 1 Essai de précontrainte thermo-mécanique – Cycles typiques .....  | 50    |
| 2 Essai de précontrainte thermo-mécanique – Montage typique .....  | 52    |
| 3 Montage pour l'essai de taux de fuite .....  | 54    |
| 4 Exemples de systèmes d'étanchéité des isolateurs creux composite.....  | 56    |
| 5 Exemple de cuve pour l'essai de pénétration d'eau.....   | 58    |
| 6 Electrodes pour l'essai sous tension .....   | 60    |
| 7 Circuit pour l'essai sous tension .....  | 60    |
| A.1 Parallélisme, coaxialité et excentricité.....  | 62    |
| A.2 Déviation angulaire des trous de fixation: exemple 1 .....   | 64    |
| A.3 Déviation angulaire des trous de fixation: exemple 2 .....   | 64    |
| A.4 Tolérances selon la pratique normalisée de dessin.....   | 66    |
| B.1 Relation entre les charges de flexion .....  | 74    |
| B.2 Relation entre les pressions .....   | 74    |
| C.1 Position des jauges de contrainte pour les essais de pression et de flexion .....  | 80    |
| C.2 Courbe allongement/temps, phase élastique, réversible .....  | 82    |
| C.3 Courbe allongement/temps, phase plastique, irréversible, limite d'endommagement .....  | 82    |
| Annexe A (normative) – Tolérances de forme et de position.....   | 62    |
| Annexe B (informative) – Recommandations générales pour la conception et la construction .....   | 68    |
| B.1 Guide de conception.....   | 68    |
| B.2 Guide concernant la pression maximum de service .....  | 68    |
| B.3 Guide concernant la température requise par le fabricant de l'équipement .....   | 68    |
| B.4 Guide concernant les charges mécaniques requises par le fabricant de l'équipement .....  | 68    |
| B.5 Sommaire des essais .....  | 70    |
| B.6 Bibliographie.....   | 76    |
| Annexe C (informative) – Limite entre les allongements réversibles et irréversibles de tubes d'isolateurs composites creux dus aux pressions internes et forces de flexion ..... | 78    |
| C.1 Définition .....   | 78    |
| C.2 Exemple d'évaluation de la tolérance d'élongation .....  | 78    |

| Clause  | Page |
|---|------|
| 9 Sample tests .....  | 43   |
| 9.1 Selection and number of insulators .....  | 43   |
| 9.2 Testing .....   | 43   |
| 9.3 Verification of dimensions .....  | 43   |
| 9.4 Mechanical tests .....  | 45   |
| 9.5 Check of the interface between end fittings and the housing .....   | 45   |
| 9.6 Acceptance criteria .....   | 45   |
| 9.7 Re-test procedure .....   | 47   |
| 10 Routine tests .....  | 47   |
| 10.1 General .....  | 47   |
| 10.2 Visual examination .....   | 47   |
| 10.3 Routine pressure test .....  | 49   |
| 10.4 Routine mechanical test .....  | 49   |
| 10.5 Routine tightness test .....   | 49   |
| 10.6 Test for the tube material .....   | 49   |
| 11 Documentation .....  | 49   |
| <b>Figures</b>  |      |
| 1 Thermal mechanical pre-stress test – Typical cycles .....   | 51   |
| 2 Thermal mechanical pre-stress test – Typical test arrangement .....   | 53   |
| 3 Test arrangement for the leakage rate test .....  | 55   |
| 4 Examples of sealing systems for composite hollow insulators .....   | 57   |
| 5 Example of boiling container for the water diffusion test .....   | 59   |
| 6 Electrodes for the voltage test .....   | 61   |
| 7 Voltage test circuit .....  | 61   |
| A.1 Parallelism, coaxiality and concentricity .....   | 63   |
| A.2 Angular deviation of fixing holes: Example 1 .....  | 65   |
| A.3 Angular deviation of fixing holes: Example 2 .....  | 65   |
| A.4 Tolerances according to standard drawing practice .....   | 67   |
| B.1 Relationship of bending loads .....   | 75   |
| B.2 Relationship of pressures .....   | 75   |
| C.1 Position of strain gauges for pressure load and bending load .....  | 81   |
| C.2 Strain/time curve, reversible elastic phase .....   | 83   |
| C.3 Strain/time curve, irreversible plastic phase, damage limit .....   | 83   |
| Annex A (normative) – Tolerances of form and position .....   | 63   |
| Annex B (informative) – General recommendations for design and construction .....   | 69   |
| B.1 Guidance for design .....   | 69   |
| B.2 Guidance for the maximum service pressure .....   | 69   |
| B.3 Guidance for the temperature required by the equipment manufacturer .....   | 69   |
| B.4 Guidance for the mechanical loads required by the equipment manufacturer .....  | 69   |
| B.5 Summary of the tests .....  | 71   |
| B.6 Bibliography .....  | 77   |
| Annex C (informative) – Limits defining reversible and irreversible strain due to internal pressure and/or bending loads on tubes used in composite hollow insulators ..... | 79   |
| C.1 Definition .....  | 79   |
| C.2 Example of determining the strain tolerance .....   | 79   |

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

### ISOLATEURS COMPOSITES – ISOLATEURS CREUX POUR APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE UTILISÉ À L'INTÉRIEUR OU À L'EXTÉRIEUR –

#### Définitions, méthodes d'essais, critères d'acceptation et recommandations de conception

##### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes Internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques, représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes Internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la norme nationale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La tâche principale des comités d'études de la CEI est l'élaborer des Normes internationales. Exceptionnellement, un comité d'études peut proposer la publication d'un rapport technique de l'un des types suivants:

- type 1, lorsque, en dépit de maints efforts, l'accord requis ne peut être réalisé en faveur de la publication d'une Norme internationale;
- type 2, lorsque le sujet en question est encore en cours de développement technique ou lorsque, pour une raison quelconque, la possibilité d'un accord pour la publication d'une Norme internationale peut être envisagée pour l'avenir mais pas dans l'immédiat;
- type 3, lorsqu'un comité d'études a réuni des données de nature différente de celles qui sont normalement publiées comme Normes internationales, cela pouvant comprendre, par exemple, des informations sur l'état de la technique.

Les rapports techniques des types 1 et 2 font l'objet d'un nouvel examen trois ans au plus tard après leur publication afin de décider éventuellement de leur transformation en Normes internationales. Les rapports techniques du type 3 ne doivent pas nécessairement être révisés avant que les données qu'ils contiennent ne soient plus jugées valables ou utiles.



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**COMPOSITE INSULATORS –  
HOLLOW INSULATORS FOR USE IN OUTDOOR AND  
INDOOR ELECTRICAL EQUIPMENT –****Definitions, test methods, acceptance criteria and  
design recommendations**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The main task of IEC technical committees is to prepare International Standards. In exceptional circumstances, a technical committee may propose the publication of a technical report of one of the following types:

- type 1, when the required support cannot be obtained for the publication of an International Standard, despite repeated efforts;
- type 2, when the subject is still under technical development or where for any other reason there is the future but no immediate possibility of an agreement on an International Standard;
- type 3, when a technical committee has collected data of a different kind from that which is normally published as an International Standard, for example "state of the art".

Technical reports of types 1 and 2 are subject to review within three years of publication to decide whether they can be transformed into International Standards. Technical reports of type 3 do not necessarily have to be reviewed until the data they provide are considered to be no longer valid or useful.

La CEI 61462, rapport technique de type 2, a été établie par le comité d'études 36 de la CEI: Isolateurs.

Le texte de ce rapport technique est issu des documents suivants:

| Projet de comité | Rapport de vote |
|------------------|-----------------|
| 36/132/CDV       | 36/149/RVC      |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de ce rapport technique.

Le présent document est publié dans la série des rapports techniques de type 2 (conformément au paragraphe G.3.2.2 de la partie 1 des Directives ISO/CEI) comme "norme prospective d'application provisoire" dans le domaine des isolateurs composites creux pour appareillage électrique utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur, car il est urgent d'avoir des indications sur la meilleure façon d'utiliser les normes dans ce domaine afin de répondre à un besoin déterminé.

Ce document ne doit pas être considéré comme une "Norme internationale". Il est proposé pour une mise en œuvre provisoire, dans le but de recueillir des informations et d'acquérir de l'expérience quant à son application dans la pratique. Il est de règle d'envoyer les observations éventuelles relatives au contenu de ce document au Bureau Central de la CEI.

Il sera procédé à un nouvel examen de ce rapport technique de type 2 trois ans au plus tard après sa publication, avec la faculté d'en prolonger la validité pendant trois autres années, de le transformer en Norme internationale ou de l'annuler.

L'annexe A fait partie intégrante de ce rapport technique.

Les annexes B et C sont données uniquement à titre d'information.

IEC 61462, which is a technical report of type 2, has been prepared by IEC technical committee 36: Isolators.

The text of this technical report is based on the following documents:

| Committee draft | Report on voting |
|-----------------|------------------|
| 36/132/CDV      | 36/149/RVC       |

Full information on the voting for the approval of this technical report can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document is issued in the type 2 technical report series of publications (according to G.3.2.2 of part 1 of the ISO/IEC Directives) as a "prospective standard for provisional application" in the field of composite follow insulators for use in outdoor and indoor electrical equipment because there is an urgent requirement for guidance on from standards in this field should be used to meet an identified need.

This document is not to be regarded as an "International Standard". It is proposed for provisional application so that information and experience of its use in practice may be gathered. Comments on the content of this document should be sent to the IEC Central Office.

A review of this type 2 technical report will be carried out not later than three years after its publication, with the options of either extension for another three years or conversion into an International Standard or withdrawal.

Annex A forms an integral part of this technical report.

Annexes B and C are for information only.

## INTRODUCTION

Les isolateurs composites creux sont constitués d'un tube isolant supportant la charge mécanique protégé par un revêtement en élastomère; la charge mécanique est transmise au tube par l'intermédiaire de pièces d'extrémité métalliques. Malgré ces caractéristiques communes, les matériaux utilisés et les procédés de fabrication peuvent différer d'un constructeur à l'autre.

Bien que les isolateurs composites creux soient utilisés dans diverses applications, un manque de connaissance subsiste en matière de dimensionnement et d'essais.

Des essais regroupés sous la dénomination "essais de conception" sont réalisés une fois seulement pour les isolateurs de même conception et matériau. Les essais de conception sont réalisés de façon à éliminer des matériaux et des conceptions qui ne seraient pas adaptés aux applications à haute tension. L'influence du temps sur les propriétés électriques et mécaniques de l'isolateur composite creux complet et ses constituants (matériaux du tube, du revêtement, interfaces etc.) est prise en compte lors de la spécification des essais de conception de façon à garantir une durée de vie acceptable sous les conditions de service. Ces conditions peuvent dépendre également de l'équipement situé à l'intérieur ou à l'extérieur des isolateurs composites creux; cependant cet aspect n'est pas considéré dans ce rapport. En conséquence, aucune directive ne peut actuellement être donnée en ce qui concerne les exigences minimales relatives à l'épaisseur du tube et du revêtement, et relatives aux interactions entre la paroi interne du tube et les diélectriques liquides ou gazeux et à leurs produits de décomposition. Des méthodes d'essai, non spécifiées dans ce rapport, peuvent être considérées pour des combinaisons particulières de matériaux ou des applications spécifiques et faire l'objet d'un accord entre les fabricants d'isolateurs et les utilisateurs.

En pratique les isolateurs composites creux sont utilisés aussi bien en courant alternatif qu'en courant continu. Malgré cela, aucune procédure d'essai de résistance au cheminement et à l'érosion, en termes d'essai de conception, n'a été définie et acceptée pour les applications en courant continu. L'essai de 1 000 h de la CEI 61109, pour les applications en courant alternatif, a été adopté comme exigence minimale pour vérifier la résistance au cheminement et à l'érosion du matériau de revêtement. D'autres essais qui peuvent être appropriés pour simuler ou accélérer les effets d'un environnement sévère, sont en cours d'évaluation.

Des exigences minimales concernant les dimensions du spécimen d'essai sont données pour les essais de conception, bien qu'il ne soit pas actuellement connu dans quelle mesure les résultats obtenus sont applicables à des isolateurs de même conception mais comportant des différences dimensionnelles importantes.

Ce rapport fait la distinction entre les essais de conception et les essais de type puisqu'une conception et une combinaison de matériaux données peuvent être utilisées pour différents types d'isolateurs. Dans ce cas, les résultats des essais de conception sont valables pour les différents types.

Les essais de tenue à la pollution, conformément à la CEI 60507, ne sont pas considérés dans ce rapport dans la mesure où ils ne sont généralement pas applicables. Ces essais réalisés sur des isolateurs en matériau synthétique ne donnent pas de résultats conformes à l'expérience en service. Des essais de tenue à la pollution spécifiques aux isolateurs synthétiques sont en cours d'évaluation.

NOTE – Afin d'obtenir plus d'expérience dans ce domaine, le comité technique 36 a décidé lors de la réunion d'Helsinki (RM 3750 TC 36, juillet 1994) d'éditer ce document sous la forme d'un rapport de type 2.

## INTRODUCTION

Composite hollow insulators consist of an insulating tube bearing the mechanical load protected by an elastomeric housing, the loads being transmitted to the tube by metal fittings. Despite these common features, the materials used and the construction details employed by different manufacturers may be different.

In spite of the fact that composite hollow insulators are in use for different applications, there is a lack of experience concerning dimensioning and testing of these insulators.

Some tests have been grouped together as "design tests" to be performed only once for insulators of the same design and material. The design tests are performed in order to eliminate designs and materials not suitable for high voltage applications. The influence of time on the electrical and mechanical properties of the complete composite hollow insulator and its components (tube material, housing material, interfaces etc.) has been considered in specifying the design tests in order to ensure a satisfactory lifetime under normal service conditions. These conditions may also depend on the equipment inside or outside the composite hollow insulators; however, this matter has not been covered. Therefore at present, guidance cannot be given concerning minimum requirements for the wall thickness of the housing and the tube, interactions between the interior of the tube and gaseous or liquid insulation materials and their decomposition products. Test methods not specified here may be considered for specific combinations of materials and specific applications and are a matter of agreement between manufacturers and users.

The practical use of composite hollow insulators covers both a.c. and d.c. applications. In spite of this fact a specific tracking and erosion test procedure for d.c. applications as a design test has not yet been defined and accepted. The 1 000 h a.c. tracking and erosion test has been adopted from IEC 61109 in order to establish a minimum requirement for the tracking resistance of the housing material. Other tests which may be appropriate to simulate or accelerate the effects of severe environmental conditions are under consideration.

Minimum requirements for the test specimen dimensions for the design tests are given, although it is not known at present to which extent the results can be transferred to insulators of the same design with major dimensional differences.

This report distinguishes between design tests and type tests because several general characteristics of a specific design and specific combinations of materials do not vary for different insulator types. In these cases results from design tests can be adopted for different insulator types.

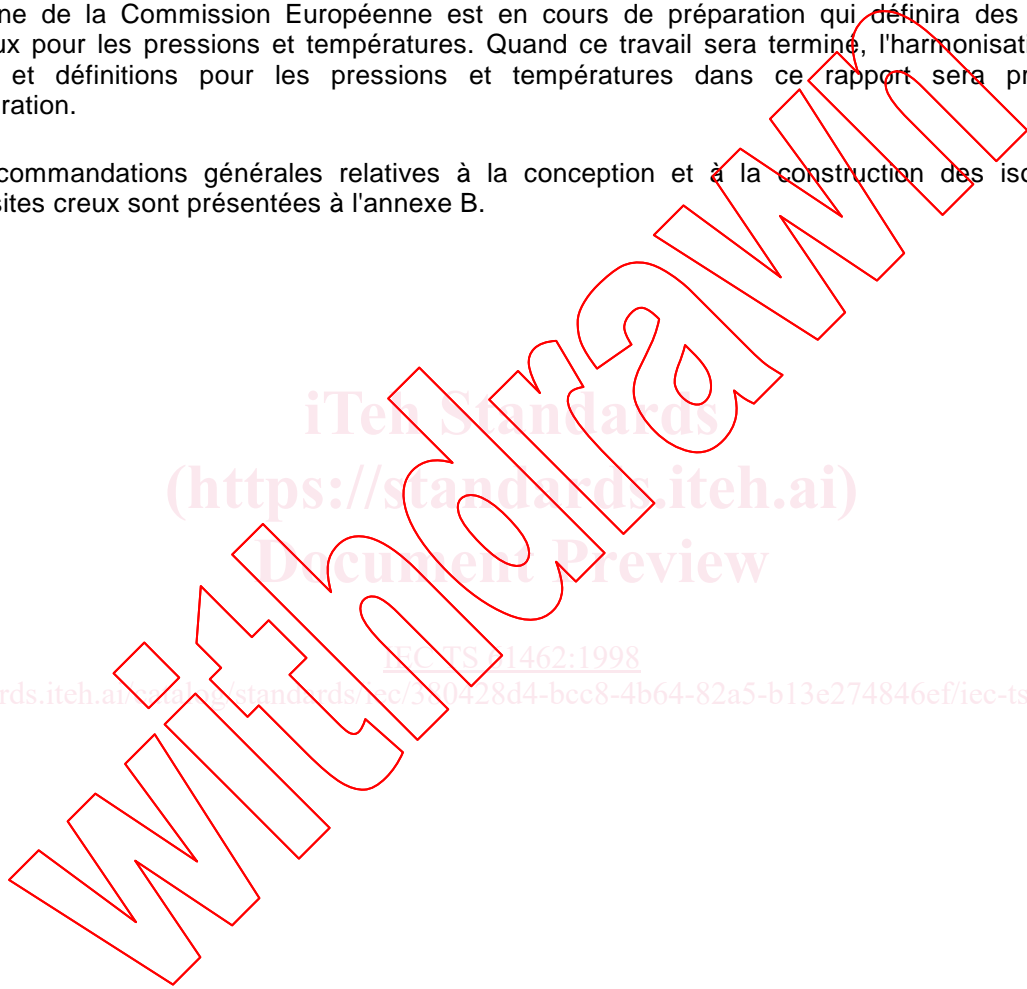
Pollution tests according to IEC 60507 are not included in this report as they are generally not applicable. Such pollution tests performed on insulators made of non-ceramic materials do not correlate with experience obtained from service. Specific pollution tests for non-ceramic insulators are under consideration.

NOTE – In order to obtain more experience TC 36 decided at the Helsinki meeting (RM 3750/TC 36, July 1994) to issue this document as a type 2 report.

Les caractéristiques mécaniques des isolateurs composites creux sont très différentes de celles des isolateurs creux en porcelaine. Afin de déterminer les seuils de détérioration des isolateurs composites creux sous l'influence des contraintes mécaniques, des mesures à l'aide de jauges de contrainte ont été introduites dans ce rapport. D'autres méthodes de détermination du seuil de détérioration sont à l'étude (par exemple l'émission acoustique); cependant aucune méthode fiable ne peut actuellement être proposée.

Ce rapport fait référence à différentes pressions caractéristiques qui sont utilisées pour la conception et les essais des isolateurs composites creux. Le terme "pression maximale de service" est équivalent au terme "pression de conception" qui est utilisé dans d'autres normes pour les isolateurs creux en porcelaine; cependant ce dernier terme n'est pas utilisé dans ce qui suit pour éviter la confusion avec le mot "conception" utilisé pour les essais de conception. Une position commune de la Commission Européenne est en cours de préparation qui définira des termes généraux pour les pressions et températures. Quand ce travail sera terminé, l'harmonisation des termes et définitions pour les pressions et températures dans ce rapport sera prise en considération.

Des recommandations générales relatives à la conception et à la construction des isolateurs composites creux sont présentées à l'annexe B.



iTech Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[IEC TS 61462:1998](https://standards.iteh.ai/standards/iec/32/0428d4-bcc8-4b64-82a5-b13e274846ef/iec-ts-61462-1998)

<https://standards.iteh.ai/standards/iec/32/0428d4-bcc8-4b64-82a5-b13e274846ef/iec-ts-61462-1998>